

pag	riga(alto,basso)	errato	giusto
13	17a	risultante sul ciclo	risultante sul cielo
13	5a	una una	una
13	12a	delle funzioni di base	funzioni di base
17	cap2.4 9a	Fgura	Figura
17	12b	superiore di inferiore	superiore e inferiore
17	11b	noti, ha pressione	noti, la pressione
18	9a, 10a	notevole. I vantaggi	notevole. Gli svantaggi
19	4a	sia per quelli inteferenti.	sia per quelli interferenti.
27	2a	in maniera ingegnosa.	in maniera ingegnosa.
32	27a	100 °C con una termometro	100 °C con un termome tro
33	8a,9a	presso laboratori nazionali, presso i centri SIT e presso laboratori di locali (campioni di trasferimento di secondo, terzo livello ecc.) di compagnie industriali, università ecc.	presso laboratori nazionali, presso i centri SIT e presso laboratori interni (rispettivamente campioni di riferimento di secondo, terzo livello ecc.) di compagnie industriali, università ecc.
40	7,6,5 b	interv allo	intervallo
41	1b	e lasse	e l'asse
43	7a	nel calcolo di s_{q0} può essere adottato uno qualunque dei due	nel calcolo di s_{q0} uno qualunque dei due
51	def. t	durata del tempo di rotazione, (s)	tempo totale di misura, (s) oppure durata della prova, (s)
51	def. F	forza allestremità	forza all'estremità
51	5b	errore di sincronizza-	errore di sincronizza-
51	4b	Tale errore di sincronizzazione	Tale errore di sincronizzazione
66	6a	generatore in continua, cha	generatore in continua, che
70	13a	in Figura 2.17	in Figura 2.17 a)
70	5b	Un carico di impedenza Z_i	Un carico di impedenza Z_i
71	def. q_{iu}	delleffetto	dell'effetto
79	10a	assunzioni di semplificative	assunzioni semplificative
80	6a	Di conseguenza, le radici $-3\pm i4, 2+i5, 0+i7$ forniscono	Di conseguenza, le radici $-3\pm i4, 2\pm i5, 0\pm i7$ forniscono
80	8a	Per ogni coppia di radici complesse $a+ib$	Per ogni coppia di radici complesse $a\pm ib$
80	9a	la soluzione è $C_0e^{-at} \sin(bt+\Phi_0) + \dots$	la soluzione è $C_0e^{at} \sin(bt+\Phi_0) + \dots$
80	11a	$\dots + C_1t-e^{3t}\sin(2t+\Phi_1) + C_0e^{-at}\sin(bt+\Phi_0) + \dots$	$\dots + C_1te^{-3t}\sin(2t+\Phi_1) + \dots$
80	f. 3.89	$q_{opi} = Af(t) + Bf'(t) + Cf''(t) + \dots$	$q_{opi} = Af(t) + Bf'(t) + Cf''(t) + \dots$
80	20b	Nel caso in cui si verificano	Nel caso in cui si verificchino
80	12b	genera sempre tante equazioni algebriche nelle quante	genera sempre tante equazioni algebriche quante
81	12b	del sistema che prece costituisce	del sistema che precede costituisce
82	fig. 3.35 asse ascisse:	frequenza f (pulsazione propria)	frequenza f
82	11b	in forma polare m	in forma polare M
83	14a	q_i	q_i
83	15a	o ritardo di fase o alcun genere.	o ritardo di fase di alcun genere.
84	3a	esattamente ogni sistema fisico.	esattamente un sistema fisico.
84	7a	potenzionmetro	potenziometro
85	definiz. K	$K = a_1/a_0 =$ sensibilità statica	$K = b_0/a_0 =$ sensibilità statica

85	definiz. x_0	x_0 spostamento da un valore di riferimento, m	x_0 spostamento da un valore di riferimento, m
85	definiz. T_{ff}	T_{ff} ... quando $x_0 = 0$, espresso in gradi centigradi	T_{ff} ... quando $x_0 = 0$, °C
85	definiz. K_{ex}	K_{ex} ... tra il vetro del fluido termometrico ed il bulbo	K_{ex} ... tra il fluido termometrico ed il vetro del bulbo
85	f. 3.105	U_{ab}	$U A_b$
85	5a	Per un semplice strumento di ordine n	Per ogni strumento, qualunque sia l'ordine n
85	23b	e, infine, verifica spe-	e, infine, della verifica spe-
85	9b	Per ottenere un'equazione differenziale che lega	Per ottenere un'equazione differenziale che legghi
86	4a	$C_p V_b$	$C \rho V_b$
86	13a	con temperatura non molto diversa da T_0 e T_{ff} .	con temperatura non molto diversa da T_i e T_{ff} .
86	16a	senza che il livello del tubo capillare cambi.	quando il livello nel tubo capillare cambia.
87	6-9a	Questi ingressi sono, in generale, decise approssimazioni degli ingressi effettivi e sono estremamente utili per lo studio del cambiamento di parametri su un dato strumento o per confrontare le prestazioni <i>relative</i> di due diversi strumenti di misura.	Malgrado questi ingressi siano, in generale, rozze approssimazioni degli ingressi effettivi, essi sono estremamente utili per lo studio dell'influenza dei parametri costruttivi di un dato strumento o per valutare le prestazioni <i>relative</i> di due diversi str
87	14b	pende <i>solo</i> dal valore di τ ed è tanto più rapida quanto τ è piccola.	pende <i>solo</i> dal valore di τ ed è tanto più rapida quanto più è piccola τ .
88	4,6a	mantenere il livello finale, oscillando attorno a un valore finale con una certa tolleranza (in valore assoluto).	mantenere un livello che si discosti, in più o in meno, rispetto al valore finale di una quantità predeterminata.
88	25a	sensibilità statica k ,	sensibilità statica K ,
88	27a	una riduzione di k .	una riduzione di K .
92	f. 3.43 ordinate seconda figura	q_i	aggiungere punto di derivata=> q punto i
96	12-13b	richiede uno scambio infinito di calore a velocità infinita. Matematicamente, questa quantità infinita di calore scambiato in un tempo brevissimo viene fornita imponendo	richiede uno scambio di calore a velocità infinita. Matematicamente, questa velocità infinita di scambio di calore viene ottenuta imponendo
96	1b	se T/τ compreso in valori inferiori a 0.1	basta infatti che T/τ sia inferiore a 0.1
97	4a	Questa analisi si attiene strettamente	Questa analisi è rigorosamente valida
98	5a	l'equazione 3.60	l'equazione 3.160
98	6b	$(M D^2 + B D + D_s) = f_i$	$(M D^2 + B D + K_s) = f_i$
100	f. 3.177	$q =$	$q_i =$
100	8a	Vediamo brevemente che	Vedremo fra poco che
100	21a	dal momento che una quantità macroscopica non può	dal momento che una grandezza "macroscopic" non può (reale?) (non infinitesima?)
101	f. 3.181	$\Phi = \tan^{-1} \sqrt{1 - \zeta^2} / \zeta$	$\Phi = 2 \tan^{-1} \sqrt{1 - \zeta^2} / \zeta$ nella edizione inglese

103	f. 3.184 denominatore	$1/\omega_m \dots 1/\omega^2-N$	$1/\omega_n \dots 1/\omega_n^2$
107	7b	alle frequenze più bassa	alle frequenze più basse
110	4b	è finita e possiede un numero finito di discontinuità, di massimi e minimi	è finita, possiede un numero finito di discontinuità e di massimi e minimi
110	defin q_{iav}	q_{iav}	$q_{i,av}$
110	2b	L'origine delle t coordinate	L'origine della coordinata t
113	5a	segue facilmente la definizione elementare	segue facilmente utilizzando la definizione elementare
113	2a	è una funaizione periodica, le frequenza ... multipli interi	è una funzione periodica, le frequenza ... multiple intere
113	9a	per acquisire più segnali periodici	per acquisire un segnale periodico
113	13a	una semplice pompa alternativa,	una semplice pompa alternativa a doppia azione,
115	16a	sono mostrati la curva per-	sono mostrati, in scala ingrandita, la curva per-
115	18a	oscillazioni	oscillazioni
117	f. 3.225	allineare graffa ampiezza, graffa angolo, numero formula	allineare graffa ampiezza, graffa angolo, numero formula
119	10b	che definisce questa trasformazion	che definisce questa trasformazione
119	5b	alte frequenze infinitamente alte	frequenze infinitamente alte
122	1b	frequenza di ingranaggio dei denti	frequenza di ingranamento dei denti
123	fig. 3.87 ultima	spettro dell'amplificatore in ingresso	spettro del segnale all'ingresso dell'amplificatore
124	fig. 3.88 ascissa:	60Hz frequenza del rumore	50Hz frequenza del rumore
133	4a	$f_o \omega_{rma}$	forma
144	f. 3.194	non coerenti gli ultimi due termini del numeratore	
144	fig 3.107 b)	didascalìa errata	toglierla o copiare da 3.107 a)
151	13a	Infatti generatori di onde sinusoidali non elettrici sono comuni	Infatti generatori di onde sinusoidali non elettrici non sono comuni
152	5a	ricavato dall'Equazione (3.228).	ricavato dall'Equazione (3.288).
152	12a	stemi smorzati sotto	stemi smorzati sopra
152	6a	si verificano	si verificano
153	17a	, non al caso dello shock tube.	, non solamente al caso dello shock tube.
153	4a	sulla la forma	sulla forma
154	f. 3.65 e 3.72 fine formula	q_{itu}	q_{itu}
154	20a (? anche in inglese)	$q_{it\mu}$	q_{itu}
170	f. 4.1	denominatore: $1/(x_i/x_t) + R_p/R_m)(1 - x_i/x_t)$	denominatore: $1/(x_i/x_t) + (R_p/R_m)(1 - x_i/x_t)$
175	f. 4.6	denominatore: a^2	A^2
175	f. 4.13	$=dp/p$	$+dp/p$
177	10b	le griglie di tipo . aumentano	le griglie di tipo P aumentano
179	4a	$\mu m/mm$	$\mu m/m$
179	7a	$\mu m/mm$	$\mu m/m$
180	29a	dovute al coeficiente di variazione della resistenza con	dovute alla variazione della resistività con

180	34a	... sui circuiti a ponte).	... sui circuiti a ponte dove viene anche evidenziata l'opportunità che, onde ottenere la massima sensibilità, l'estensimetro di misura e l'estensimetro compensatore siano posti in serie e non in parallelo rispetto alla alimentazione ovvero, con riferimento alla figura 4.14, risultino $R_1=R_4$ e $R_2=R_3$).
181	4b	1500 $\mu\epsilon$ V	1500 $\mu\epsilon$
183	6a	data su ha	data si ha
184	4a	da 60 a 20 000 Hz	da 50 a 20 000Hz
190	2a	fino a 40-60 mV/mm	fino a 40-60 V/mm
190	18-19a	Per una demodulazione e filtraggio adeguati, un rapporto fra le frequenze minore di 10:1 dà origine a problemi.	Al fine di realizzare una demodulazione e filtraggio adeguati, un rapporto fra le frequenze molto minore di 10:1 dà origine a problemi.
198	fig. 4.32	manca scala destra ordinate	δ = skin depth, mm (ma è vero?)
207	14a	e bassa intensità	e bassa intensità di corrente
209	2a e 8a	resistenza di leakage	resistenza di leakage
217	18a	quenza f_v di un onda	quenza f_v di un'onda
218	2b	viene riflesso dello specchio	viene riflesso dallo specchio
226	14a	stretta permetta un funzionamento	stretta permette un funzionamento
245	14a	sul un display	su un display
252	form 4.107	unità non coerenti! usa il gauss G pari a tesla T/10.000	togliere 10^{-8} , definire B in T (tesla), l in metri, v_i in metri al secondo
252	14b	10 000 G	1 T
252	8a	posono essere misurati con la seguente tecnica.	posono essere misurate con la seguente tecnica.
252	19a	Il sonda a bobina	La sonda a bobina
252	7b	(strumento per misurare le urti di terremoto)	(strumento per misurare le scosse di terremoto)
256	11b	molto inferiore alla più bassa pulsazione dove c'è ω .	molto inferiore alla più bassa pulsazione ω .
260	13b	riezoelettrici	piezoelettrici
306	32a	accuratezze di posizionamento variabili da 3 a 5 m.	accuratezze di posizionamento variabili da 3 a 5 cm.
314	9a	par masse	per masse
317	10-11a	il microprocessore per leggere direttamente il numero degli oggetti piuttosto che il loro peso.	il microprocessore per fornire direttamente il numero degli oggetti piuttosto che il loro peso.
318	10a	di raggiungere 4.45 . 10 kN.	di raggiungere 4.5 . 10 ⁵ kN.
318	5a	sione di precarico pari a 207kPa	sione di precarico pari a 200kPa
318	8a	Portate do 445kN	Portate di 450kN
319	11a	superare P_s ciò limita F_i a un valore inferiore a 60*A.	superare P_s ciò limita F_i a un valore inferiore a 400*A.
320	12a	programmi commerciali agli elementi ri-	programmi commerciali agli elementi finiti ri-
321	2b	$\tan \theta$ y/L	$\tan \theta = y/L$
322	10a	TRANSALC non è in grado di valutare da rigidezza	TRANSALC non è in grado di valutare la rigidezza
323	3a e 4a	$\mu\epsilon$	togliere il simbolo $\mu\epsilon$ dopo i valori 0.00193 e 0.00189

323		usati simboli diversi (ν e μ) per il coefficiente di Poisson a pag 175	usare il simbolo ν per il coefficiente di Poisson come a pag 175
323	2b	da 0.3 a 0.2%	da 0.3 a 0.1%
325	4b	chilo-newton	kilo-newton
326	6,7a	forza applicata, piú estensimetri sui lati (se lo spazio lo permette o in alternativa un estensimetro a resistenza maggiore), incollare	forza applicata, collegare gli estensimetri in modo che il potenziale della diagonale di misura sia di valore medio fra i potenziali della diagonale di alimentazione, incollare
347	7a	centinaia di pascal	migliaia di bar
348	fig. 6.1 a)	scala in basso 1 atm	spostarla a destra al punto giusto, scrivere 1 bar
348	fig. 6.1 a) e b)	scale mm Hg, Torr	Unificare su uno dei due (mm Hg?)
348	8b	si impiegano per la maggior parte	si impiegano principalmente
349	4b	centinaia di pascal	migliaia di bar
349	5a	ci deve essere un piccolo un gioco	ci deve essere un piccolo gioco
350	12a	altesi	alte si
351	4a	impiegati sia per misure assolute che per misure	impiegati per misure assolute, invece che per misure
353	20a ipotesi1	La risoluzione è pari a 7×10^{-2} mmHg e l'accuratezza a 0,02 mmHg	La risoluzione è pari a 7×10^{-3} mmHg e l'accuratezza a 0,02 mmHg
353	20a ipotesi2	La risoluzione è pari a 7×10^{-2} mmHg e l'accuratezza a 0,02 mmHg	La risoluzione è pari a 1 Pa e l'accuratezza a 2,5 Pa
354	f. 6.32		eliminare g_0
354	f. g_0	$g_0 = \dots$	eliminare tutta la riga
355	f. 6.4.a		eliminare g_0
355	f. 6.5		eliminare g_0
357	tra f. 6.27 e f. 6.28	turbolento	laminare
358	11a	esponente 2.75	esponente 1.75
358	f. 6.32	$y f(y)$	sono entrambi derivate (y punto)
361	15a	a una traslazione	ad un movimento
364	9b	3.450 Mpa	3.4 Mpa
366	13a	non può essere direttmetne	non può essre direttamente
367	f. 6.53	$\rho = 8.86 \text{ N s}^2 / \text{m}^4$	$\rho = 8800 \text{ kg} / \text{m}^3$
367	13b	si possono ottenere le piccole non linearità comprese tra lo 0.05 e lo 0.1%.	si possono ottenere non linearità così piccole da essere comprese tra lo 0.05 e lo 0.1%.
371	22a	il miglior rapporto corto/efficienza	il miglior rapporto costo/efficienza
375		usati simboli diversi ν e μ per il coefficiente di Poisson a pag 323	
377	defin V_a	manca il punto della derivata; V punto, pedice a	manca il punto della derivata; V punto, pedice a
395	f. 6.95	$20 \log_{10} p / 0.0002$ decibel (dB)	$20 \log_{10} p / 2 \times 10^{-5}$ decibel (dB)
395	f. 6.96	della pressione sonora, μbar	della pressione sonora, Pa
395	f. 6.97	$1 \mu\text{bar} = 1 \text{ dyn/cm}^2 = 1.45 \times 10^{-5} \text{ lb/in}^2$	$1 \text{ Pa} = 1.45 \times 10^{-6} \text{ lb/in}^2$
395	17a	$0.0002 \mu\text{bar}$	$2 \times 10^{-5} \text{ Pa}$
395	19a	$p = 0.0002 \mu\text{bar}$	$p = 2 \times 10^{-5} \text{ Pa}$
395	23a	in quanto 0dB corrisponde a circa $2 \times 10^{-5} \text{ Pa}$	in quanto 0dB corrisponde a $2 \times 10^{-5} \text{ Pa}$
395	26a	$p = 0.0002 \mu\text{bar}$	$p = 2 \times 10^{-5} \text{ Pa}$
398	4a	esprime quale sia la relazione	esprime la relazione

398	13a	incidenza fra membrana e ldirezione di	incidenza fra membrana e direzione di
398	35a	330/fm, ove f è la frequenza, in hertz.	330/f m, ove f è la frequenza, in hertz.
398	36a	significanti	significativi
408	1a	Approssimando la derivata parziale $\Delta p/\Delta r$ si ottiene	Approssimando la derivata parziale $\delta p/\delta r$ a $\Delta p/\Delta r$, si ottiene
408	4b	Così, come per le misure di pressione sonora viene spesso richiesta, l'analisi	Così come per le misure di pressione sonora, viene spesso richiesta l'analisi
442	13b	f=10.340V	f=10'340V
447	7a	La Figura 7.27 riassume l'attrezzatura per la taratura di portata del National Bureau of	La Figura 7.27 riassume la accuratezza assicurata dall'attrezzatura per la taratura di portata del National Bureau of
451	19-20b	la perdita di carico permanente varia da 0.96 Δp fino a 0.51 Δp .	NB scritto così anche in inglese ma è giusto: il coefficiente di efflusso varia da 0.96 Δp fino a 0.51 Δp .
456	def w_f	peso specifico	densità del materiale
456	def w_{ff}	peso specifico	densità
489	20a	; in altre parole, quando è possibile	; in altre parole, anche se è possibile
490	9-8b	pari a 100K. Questo, dunque, verrebbe a coincidere con il valore fornito dalla scala centigrada (ora chiamata Celsius), precedentemente elaborata, risultando di grande convenienza e comodità ³ .	pari a circa 100K. Così facendo, ovvero stabilendo che i valori della temperatura espressi nella scala celsius differiscano per 273.15 rispetto ai valori espressi nella scala kelvin ($t/^{\circ}C = T/K - 273.15$), si è definita una scala, la celsius, praticamente
496	3b	Correzione= ... $^{\circ}F$	Correzione= $16 \cdot 10^{-5} n (t_{cal}-t_{act}) ^{\circ}C$
496	1b	emerso, $^{\circ}F$	emerso, $^{\circ}C$
497	f. 8.4	adeguare indicazioni e valori da $^{\circ}F$ a $^{\circ}C$	
497	1,2a	$^{\circ}F$	$^{\circ}C$
497	11a	dell'ordine di 0.2 $^{\circ}C$ (campo da -200 $^{\circ}C$ a 0 $^{\circ}C$), 0.03 $^{\circ}C$ (campo da -55 $^{\circ}C$ a 0 $^{\circ}C$), 0.2 $^{\circ}C$	dell'ordine di 0.2 $^{\circ}C$ (campo da -200 $^{\circ}C$ a 0 $^{\circ}C$), 0.03 $^{\circ}C$ (campo da -55 $^{\circ}C$ a 0 $^{\circ}C$), 0.02 $^{\circ}C$ (campo da 0 $^{\circ}C$ a 100 $^{\circ}C$), 0.2 $^{\circ}C$
517	16a	platino da 500 Ω può mostrare una variazione di 100 Ω sul campo progettato per il suo utilizzo.	platino da 100 Ω può mostrare una variazione di 100 Ω passando da 0 $^{\circ}C$ a 270 $^{\circ}C$.
517	10,9b	da -100 $^{\circ}C$ a 500 $^{\circ}C$, da 0 $^{\circ}C$ a +1000 $^{\circ}C$, da -100 $^{\circ}C$ a 200 $^{\circ}C$,	da -100 $^{\circ}C$ a 200 $^{\circ}C$,
520	3b	stenze fornite da 0.1 fino a 1 W,	stenze fornite per potenze da 0.1 a 1W,
520	2b	2 W fino a 150 W	2 Ω fino a 150 Ω
562	10b	Saranno qui trascurate le perdite di calore: sia la resistenza	Saranno qui trascurate le perdite di calore; inoltre sia la resistenza
562	4b	effettiva delle fluido	effettiva del fluido
562	1b	calore e specifico	calore specifico
564	5a	temperature variabili tra	temperature comprese tra
564	4a	che permettano	che permettono
564	6a	e pressione statica di 1 atm,	e pressione statica di 1 bar,

564	10a	d = un diametro del filo, in	d = diametro del filo, in
564	defin T	R	gradi Rankine? Passare a kelvin K
611	16b	aggiungere, dopo: tra e_{AC} ed i ΔR .	Si noti che volendo avere un ponte inizialmente bilanciato, risulta naturale scegliere le quattro resistenze del ponte non a caso ma uguali a due a due, ovvero $R_1=R_2$ e $R_3=R_4$ oppure $R_1=R_4$ e $R_2=R_3$, o tutte e quattro uguali. In queste ipotesi le equazioni 10.9 e successive dimostrano che la sensibilità del ponte è, per ogni $\Delta R/R$, massima e pari a 0,25 nel caso in cui il potenziale dei punti A e C sia di valore medio rispetto ai potenziali di B e D, e quindi quando sia $R_1=R_4$ e $R_2=R_3$ o quando le quattro resistenze siano tutte uguali. Qualora R_1 sia diverso da R_4 , e, essendo il ponte bilanciato, R_2 diverso da R_3 , la sensibilità si riduce e, chiamando r il rapporto $r = R_4 / R_1 = R_3 / R_2$, diviene: $e_{AC} = E_{ex} (\Delta R_1/R_1 - \Delta R_2/R_2 + \Delta R_3/R_3 - \Delta R_4/R_4) / (2 + r + 1/r)$
639	fig. 10.29(a)	risposta dell'accelerometro lungo l'asse trasversale	risposta dell'accelerometro lungo l'asse principale
659	4b	La elevazione a quadrato viene	La elevazione a quadrato viene
660	13-14a	come il misuratore di calcolatore	come il misuratore di calore
660	fig. 10.48	rulli delle camme leveraggi della camma	rulli delle camme leveraggi delle camme
672	12a	della pressione sonora	della pressione sonora,
711	2a	applicate agli strumenti anastro.	applicate agli strumenti a nastro.
712	2a	della più comune velocità del nastro, 240 in/s,	della più elevata velocità del nastro comunemente prevista, 240 in/s,
786	f. 8	$1/\delta x_i \delta x_j$	$1/\delta x_i \delta x_j$
787	f 10		$\frac{U^4}{v} = \sum_{i=1}^p \frac{\left(\frac{\partial f}{\partial x_i} U x_i\right)^4}{v_i}$